

(12) DEMANDE INTERNATIONALE PUBLIÉE EN VERTU DU TRAITÉ DE COOPÉRATION  
EN MATIÈRE DE BREVETS (PCT)

(19) Organisation Mondiale de la Propriété  
Intellectuelle  
Bureau international



(43) Date de la publication internationale  
24 décembre 2008 (24.12.2008)

PCT

(10) Numéro de publication internationale  
**WO 2008/155491 A3**

(51) Classification internationale des brevets :  
A22C 11/00 (2006.01) A22C 11/10 (2006.01)

(21) Numéro de la demande internationale :  
PCT/FR2008/050754

(22) Date de dépôt international : 25 avril 2008 (25.04.2008)

(25) Langue de dépôt : français

(26) Langue de publication : français

(30) Données relatives à la priorité :  
0703162 2 mai 2007 (02.05.2007) FR

(71) Déposant (pour tous les États désignés sauf US) : STORK  
FOOD SYSTEMS FRANCE [FR/FR]; Z.I. du Dresseve,  
F-56150 Baud (FR).

(72) Inventeur; et

(75) Inventeur/Déposant (pour US seulement) : LE PABIC,  
Fabrice [FR/FR]; Coet Er Ganquis, F-56330 Camors (FR).

(74) Mandataire : BENTZ, Jean-Paul; Novagraaf Technolo-  
gies, 4, rue Général Hoche, F-56100 Lorient (FR).

(81) États désignés (sauf indication contraire, pour tout titre de protection nationale disponible) : AE, AG, AL, AM, AO, AT, AU, AZ, BA, BB, BG, BH, BR, BW, BY, BZ, CA, CH, CN, CO, CR, CU, CZ, DE, DK, DM, DO, DZ, EC, EE, EG, ES, FI, GB, GD, GE, GH, GM, GT, HN, HR, HU, ID, IL, IN, IS, JP, KE, KG, KM, KN, KP, KR, KZ, LA, LC, LK, LR, LS, LT, LU, LY, MA, MD, ME, MG, MK, MN, MW, MX, MY, MZ, NA, NG, NI, NO, NZ, OM, PG, PH, PL, PT, RO, RS, RU, SC, SD, SE, SG, SK, SL, SM, SV, SY, TJ, TM, TN, TR, TT, TZ, UA, UG, US, UZ, VC, VN, ZA, ZM, ZW.

(84) États désignés (sauf indication contraire, pour tout titre de protection régionale disponible) : ARIPO (BW, GH, GM, KE, LS, MW, MZ, NA, SD, SL, SZ, TZ, UG, ZM, ZW), eurasien (AM, AZ, BY, KG, KZ, MD, RU, TJ, TM), européen (AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR, HR, HU, IE, IS, IT, LT, LU, LV, MC, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR), OAPI (BF, BJ, CF, CG, CI, CM, GA, GN, GQ, GW, ML, MR, NE, SN, TD, TG).

[Suite sur la page suivante]

(54) Title: PORTIONING DEVICE INCLUDING CLAMPS AND A CUTTING BLADE

(54) Titre : DISPOSITIF DE MISE EN PORTIONS AVEC PINCES ET LAME DE COUPE

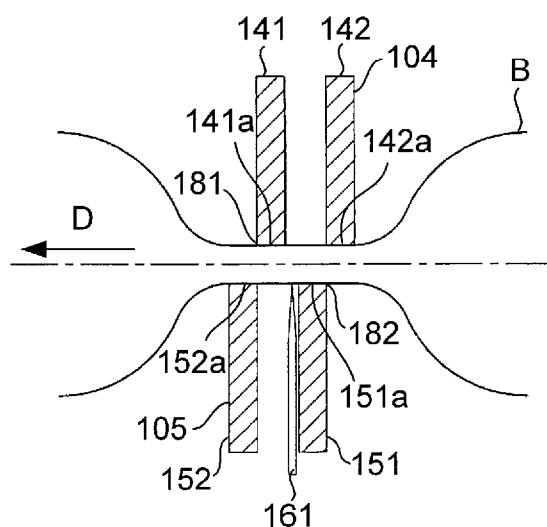


FIG. 12

(57) Abstract: The invention relates to a device for dividing a continuous sausage into portions, in particular sausage links. The invention includes at least one pair of opposing clamps which can be moved towards one another by actuation means in order to crush the sausage. Each clamp includes at least a first plate (141, 151) and a second plate (142, 152), each of said plates having front clamping edges (141a, 151a; 142a, 152a) and being arranged such that the front edge of the first and second plates form respectively first (181) and second (182) variable-cross-section passages. The invention also includes at least one blade associated with the pair of clamps, which can be moved transversely to the plates between the first passage and the second passage in order to cut the sausage.

[Suite sur la page suivante]

WO 2008/155491 A3

**Déclaration en vertu de la règle 4.17 :**

— *relative à la qualité d'inventeur (règle 4.17.iv)*

— *avant l'expiration du délai prévu pour la modification des revendications, sera republiée si des modifications sont reçues*

**Publiée :**

— *avec rapport de recherche internationale*

**(88) Date de publication du rapport de recherche internationale:**

19 février 2009

---

**(57) Abrégé :** La présente invention concerne un dispositif de mise en portions d'un boudin continu pour la réalisation de portions, en particulier de saucisses, comprenant au moins une paire de pinces opposées aptes à être déplacées l'une vers l'autre par des moyens d'actionnement pour écraser le boudin, chaque pince comprenant au moins une première plaque (141, 151) et une seconde plaque (142, 152) présentant chacune des bords avant de pincement (141a, 151a; 142a, 152a) et disposées de sorte que les premières plaques et les secondes plaques forment respectivement par leur bord avant un premier passage (181) et un second passage (182) à section variable, et au moins une lame associée à la paire de pinces, apte à être déplacée transversalement aux plaques entre le premier passage et le second passage pour couper le boudin.

## INTERNATIONAL SEARCH REPORT

International application No

PCT/FR2008/050754

A. CLASSIFICATION OF SUBJECT MATTER  
 INV. A22C11/00 A22C11/10

According to International Patent Classification (IPC) or to both national classification and IPC

## B. FIELDS SEARCHED

Minimum documentation searched (classification system followed by classification symbols)

A22C

Documentation searched other than minimum documentation to the extent that such documents are included in the fields searched

Electronic data base consulted during the international search (name of data base and, where practical, search terms used)

EPO-Internal

## C. DOCUMENTS CONSIDERED TO BE RELEVANT

| Category* | Citation of document, with indication, where appropriate, of the relevant passages                                                                  | Relevant to claim No. |
|-----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|
| Y         | EP 0 247 545 A (KOLLROSS GUENTER)<br>2 December 1987 (1987-12-02)<br>abstract; claims 1-16; figures 1-11<br>column 1, line 1 - column 14, line 35   | 1,2,7                 |
| Y         | EP 1 042 957 A (TIPPER TIE TECHNOPACK GMBH<br>[DE]) 11 October 2000 (2000-10-11)<br>abstract; claims 1-4; figures 1-4<br>paragraphs [0001] - [0018] | 1,2,7                 |
| A         | EP 1 767 096 A (HANDTMANN ALBERT MASCHF<br>[DE]) 28 March 2007 (2007-03-28)<br>abstract; claims 1-11; figures 1-7<br>paragraphs [0001] - [0043]     | 1-10                  |
|           | -----<br>-/-                                                                                                                                        |                       |



Further documents are listed in the continuation of Box C.



See patent family annex.

## \* Special categories of cited documents:

- \*A\* document defining the general state of the art which is not considered to be of particular relevance
- \*E\* earlier document but published on or after the international filing date
- \*L\* document which may throw doubts on priority claim(s) or which is cited to establish the publication date of another citation or other special reason (as specified)
- \*O\* document referring to an oral disclosure, use, exhibition or other means
- \*P\* document published prior to the international filing date but later than the priority date claimed

- \*T\* later document published after the international filing date or priority date and not in conflict with the application but cited to understand the principle or theory underlying the invention
- \*X\* document of particular relevance; the claimed invention cannot be considered novel or cannot be considered to involve an inventive step when the document is taken alone
- \*Y\* document of particular relevance; the claimed invention cannot be considered to involve an inventive step when the document is combined with one or more other such documents, such combination being obvious to a person skilled in the art.
- \* & \* document member of the same patent family

Date of the actual completion of the international search

1 décembre 2008

Date of mailing of the international search report

08/12/2008

Name and mailing address of the ISA/

European Patent Office, P.B. 5818 Patentlaan 2  
 NL - 2280 HV Rijswijk  
 Tel. (+31-70) 340-2040.  
 Fax: (+31-70) 340-3016

Authorized officer

Rojo Galindo, Ángel

## INTERNATIONAL SEARCH REPORT

International application No

PCT/FR2008/050754

C(Continuation). DOCUMENTS CONSIDERED TO BE RELEVANT

| Category* | Citation of document, with indication, where appropriate, of the relevant passages                                                                              | Relevant to claim No. |
|-----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|
| A         | US 5 709 600 A (XIE LIANSUO [US] ET AL)<br>20 January 1998 (1998-01-20)<br>abstract; claims 1-20; figures 1-11<br>column 1, line 5 - column 4, line 55<br>----- | 1-10                  |
| A         | EP 0 239 144 A (NIEDECKER HERBERT)<br>30 September 1987 (1987-09-30)<br>abstract; claims 1-7; figures 1-4<br>column 1, line 1 - column 6, line 38<br>-----      | 1-10                  |

# INTERNATIONAL SEARCH REPORT

Information on patent family members

International application No

PCT/FR2008/050754

| Patent document<br>cited in search report |   | Publication<br>date | Patent family<br>member(s)                                                                                       | Publication<br>date                                                                            |
|-------------------------------------------|---|---------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
| EP 0247545                                | A | 02-12-1987          | AU 596671 B2<br>AU 7485487 A<br>DE 3617559 C1<br>WO 8707115 A1<br>JP 63503355 T<br>SU 1727516 A3<br>US 4847951 A | 10-05-1990<br>22-12-1987<br>01-10-1987<br>03-12-1987<br>08-12-1988<br>15-04-1992<br>18-07-1989 |
| EP 1042957                                | A | 11-10-2000          | NONE                                                                                                             |                                                                                                |
| EP 1767096                                | A | 28-03-2007          | AT 380471 T<br>CN 1934962 A<br>ES 2297583 T3<br>JP 2007082544 A<br>US 2007082593 A1                              | 15-12-2007<br>28-03-2007<br>01-05-2008<br>05-04-2007<br>12-04-2007                             |
| US 5709600                                | A | 20-01-1998          | NONE                                                                                                             |                                                                                                |
| EP 0239144                                | A | 30-09-1987          | BR 8701325 A<br>DE 3610010 A1<br>JP 63000252 A<br>US 4750239 A                                                   | 05-01-1988<br>01-10-1987<br>05-01-1988<br>14-06-1988                                           |

# RAPPORT DE RECHERCHE INTERNATIONALE

Demande internationale n°  
PCT/FR2008/050754

**A. CLASSEMENT DE L'OBJET DE LA DEMANDE**  
INV. A22C11/00 A22C11/10

Selon la classification internationale des brevets (CIB) ou à la fois selon la classification nationale et la CIB

**B. DOMAINES SUR LESQUELS LA RECHERCHE A PORTE**

Documentation minimale consultée (système de classification suivi des symboles de classement)  
A22C

Documentation consultée autre que la documentation minimale dans la mesure où ces documents relèvent des domaines sur lesquels a porté la recherche

Base de données électronique consultée au cours de la recherche internationale (nom de la base de données, et si cela est réalisable, termes de recherche utilisés)  
EPO-Internal

**C. DOCUMENTS CONSIDERES COMME PERTINENTS**

| Catégorie* | Identification des documents cités, avec, le cas échéant, l'indication des passages pertinents                                                              | no. des revendications visées |
|------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|
| Y          | EP 0 247 545 A (KOLLROSS GUENTER)<br>2 décembre 1987 (1987-12-02)<br>abrégé; revendications 1-16; figures 1-11<br>colonne 1, ligne 1 - colonne 14, ligne 35 | 1,2,7                         |
| Y          | EP 1 042 957 A (TIPPER TIE TECHNOPACK GMBH<br>[DE]) 11 octobre 2000 (2000-10-11)<br>abrégé; revendications 1-4; figures 1-4<br>alinéas [0001] - [0018]      | 1,2,7                         |
| A          | EP 1 767 096 A (HANDTMANN ALBERT MASCHF<br>[DE]) 28 mars 2007 (2007-03-28)<br>abrégé; revendications 1-11; figures 1-7<br>alinéas [0001] - [0043]           | 1-10                          |
|            | -----<br>-/-                                                                                                                                                |                               |

☒ Voir la suite du cadre C pour la fin de la liste des documents

☒ Les documents de familles de brevets sont indiqués en annexe

\* Catégories spéciales de documents cités:

- \*A\* document définissant l'état général de la technique, non considéré comme particulièrement pertinent
- \*E\* document antérieur, mais publié à la date de dépôt international ou après cette date
- \*L\* document pouvant jeter un doute sur une revendication de priorité ou cité pour déterminer la date de publication d'une autre citation ou pour une raison spéciale (telle qu'indiquée)
- \*O\* document se référant à une divulgation orale, à un usage, à une exposition ou tous autres moyens
- \*P\* document publié avant la date de dépôt international, mais postérieurement à la date de priorité revendiquée

- \*T\* document ultérieur publié après la date de dépôt international ou la date de priorité et n'appartenant pas à l'état de la technique pertinent, mais cité pour comprendre le principe ou la théorie constituant la base de l'invention
- \*X\* document particulièrement pertinent; l'invention revendiquée ne peut être considérée comme nouvelle ou comme impliquant une activité inventive par rapport au document considéré isolément
- \*Y\* document particulièrement pertinent; l'invention revendiquée ne peut être considérée comme impliquant une activité inventive lorsque le document est associé à un ou plusieurs autres documents de même nature, cette combinaison étant évidente pour une personne du métier
- \*&\* document qui fait partie de la même famille de brevets

Date à laquelle la recherche internationale a été effectivement achevée

1 décembre 2008

Date d'expédition du présent rapport de recherche internationale

08/12/2008

Nom et adresse postale de l'administration chargée de la recherche internationale

Office Européen des Brevets, P.B. 5818 Patentlaan 2  
NL - 2280 HV Rijswijk  
Tel. (+31-70) 340-2040,  
Fax: (+31-70) 340-3016

Fonctionnaire autorisé

Rojo Galindo, Ángel

# RAPPORT DE RECHERCHE INTERNATIONALE

Demande internationale n°

PCT/FR2008/050754

## C(suite). DOCUMENTS CONSIDERES COMME PERTINENTS

| Catégorie* | Identification des documents cités, avec, le cas échéant, l'indication des passages pertinents                                                                            | no. des revendications visées |
|------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|
| A          | US 5 709 600 A (XIE LIANSUO [US] ET AL)<br>20 janvier 1998 (1998-01-20)<br>abrégé; revendications 1-20; figures 1-11<br>colonne 1, ligne 5 - colonne 4, ligne 55<br>----- | 1-10                          |
| A          | EP 0 239 144 A (NIEDECKER HERBERT)<br>30 septembre 1987 (1987-09-30)<br>abrégé; revendications 1-7; figures 1-4<br>colonne 1, ligne 1 - colonne 6, ligne 38<br>-----      | 1-10                          |

**RAPPORT DE RECHERCHE INTERNATIONALE**

Renseignements relatifs aux membres de familles de brevets

Demande internationale n°

PCT/FR2008/050754

| Document brevet cité<br>au rapport de recherche |   | Date de<br>publication | Membre(s) de la<br>famille de brevet(s) | Date de<br>publication |
|-------------------------------------------------|---|------------------------|-----------------------------------------|------------------------|
| EP 0247545                                      | A | 02-12-1987             | AU 596671 B2                            | 10-05-1990             |
|                                                 |   |                        | AU 7485487 A                            | 22-12-1987             |
|                                                 |   |                        | DE 3617559 C1                           | 01-10-1987             |
|                                                 |   |                        | WO 8707115 A1                           | 03-12-1987             |
|                                                 |   |                        | JP 63503355 T                           | 08-12-1988             |
|                                                 |   |                        | SU 1727516 A3                           | 15-04-1992             |
|                                                 |   |                        | US 4847951 A                            | 18-07-1989             |
| EP 1042957                                      | A | 11-10-2000             | AUCUN                                   |                        |
| EP 1767096                                      | A | 28-03-2007             | AT 380471 T                             | 15-12-2007             |
|                                                 |   |                        | CN 1934962 A                            | 28-03-2007             |
|                                                 |   |                        | ES 2297583 T3                           | 01-05-2008             |
|                                                 |   |                        | JP 2007082544 A                         | 05-04-2007             |
|                                                 |   |                        | US 2007082593 A1                        | 12-04-2007             |
| US 5709600                                      | A | 20-01-1998             | AUCUN                                   |                        |
| EP 0239144                                      | A | 30-09-1987             | BR 8701325 A                            | 05-01-1988             |
|                                                 |   |                        | DE 3610010 A1                           | 01-10-1987             |
|                                                 |   |                        | JP 63000252 A                           | 05-01-1988             |
|                                                 |   |                        | US 4750239 A                            | 14-06-1988             |